TRISTAR

service .tristar.eu

EN | Instruction manual

NL | Gebruiksaanwijzing

FR | Mode d'emploi

DE | Bedieningsanleitung

ES | Manual de usuario

IT | Manuele utente

PT | Manual de utilizador

SV | Bruksanvisning

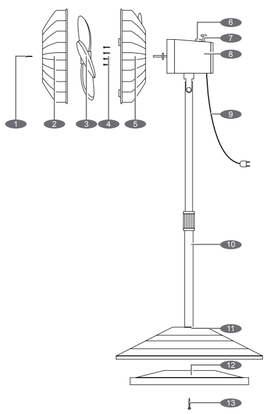
PL | Instrukcja obsługi

CS | Návod na použití

SK | Návod na použitie

VE-5953

PARTS DESCRIPTION / ONDERDELENBESCHRIJVING / DESCRIPTION DES PIÈCES / TEILEBESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS / DESCRIÇÃO DOS COMPONENTES / OPIS CZĘŚCI / DESCRIZIONE DELLE PARTI / BESKRIVNING AV DELAR / POPIS SOUČÁSTÍ / POPIS SÚČASTÍ



EN Instruction manual

GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

- Check if the tension of your supply corresponds with the voltage indicated on the rating plate of your appliance.
- Before commissioning this device please read the instruction manual carefully and keep this so that you can check them later .
- Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private and not for commercial use! Keep it away from direct heat, sun and moist and protect it against sharp impacts.
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use, when attaching accessory parts, cleaning the device or whenever a disturbance occurs. Switch off the device before. Pull on the plug, not on the cable.
- This appliance is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capacities , or lack of experience and knowledge (including children) , unless they have been supervised or instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- In order to protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device, plug and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used but the appliance must be repaired by a qualified technician in order to avoid a hazard. Only original spare parts must be used.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself,.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges and such like.
- Never use the device unsupervised! Switch off the device whenever you are not using it, even if this is only for a moment.
- Do not use the device outdoors.
- Under no circumstances must the device be placed in water or other liquid, or come into contact with such. Do not use the device with wet or moist hands.
- Should the device become moist or wet, remove the mains plug from the socket immediately. Do not reach into the water.
- Use the device only for the intended purpose.
- The appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

* *Competent qualified electrician: after sales department of the producer or importer or any person who is qualified, approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this electrician.*

PARTSLIST

1. Screw, nut
2. Front guard
3. Blade
4. Position screw
5. Rear guard
6. Power switch
7. Oscillation Knob
8. Motor
9. Power cord
10. Tube
11. Base
12. Base Addition part
13. Joint screw

OPERATION

The power switch is incorporated in the speed control switch on the top of the fan.
- The fan can operate in oscillation or static mode.
- To make the fan head oscillate, push down the Oscillation Knob.
- To stop the fan head from oscillating, pull-up the Oscillation Knob.
- The head of the fan can be adjusted up or down, to do this loosen the adjusting knob, adjust the fan to the desired angle, to secure tighten the adjusting knob.

Thermal cut-out
A Thermal protector device was mounted in the motor. When overheats due to various reasons, the temperature of the motor reaches the fusing point, it will cut off automatically, make the fan safe efficiently. When the protector is fused, the fan should be eliminated trouble and replace a new thermal protector before the fan is used again.

CLEANING INSTRUCTIONS

- Be sure to unplug the fan from electrical supply source before cleaning.
- Plastic parts should be cleaned with mild soap and a damp cloth or sponge. Thoroughly remove soap film with clean water.

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase (invoice, sales slip or receipt) is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection.

NL Gebruiksaanwijzing

ALGEMENE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- Controleer of de spanning van uw stroomnetwerk overeenkomt met de spanning aangegeven op het label van uw apparaat.
- Voordat u dit apparaat in gebruik gaat nemen, lees a.u.b. eerst de gebruiksaanwijzing grondig door en bewaar het zodat u het later weer kunt nalezen.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking.
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privé gebruik en niet voor commercieel gebruik. Houd het uit de buurt van directe warmte, zon en vocht en bescherm het tegen zware botsingen.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, wanneer er accessoires op aangesloten worden, tijdens het schoonmaken van het apparaat of wanneer er een storing plaatsvindt. Schakel het apparaat van tevoren uit. Trek aan de stekker niet aan de kabel.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Test het apparaat, de stekker en de kabel regelmatig op schade. Als er schade is dan dient het apparaat niet gebruikt te worden maar dient het gerepareerd te worden door een gekwalificeerd technicus om gevaar te vermijden. Alleen de oorspronkelijke onderdelen mogen gebruikt worden.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Houd het apparaat uit de buurt van hitte, direct zonlicht, vochtigheid en scherpe randen e.d.
- Laat het apparaat nooit alleen wanneer het gebruikt wordt. Schakel het apparaat uit wanneer u het niet gebruikt zelfs al is het maar voor een ogenblik.
- Het gebruiken van een verlengsnoer of afstandbediende schakelaar is niet toegestaan.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Dompel in geen geval het apparaat onder in water of een andere vloeistof en laat het er niet mee in contact komen. Gebruik het apparaat niet met natte of vochtige handen.
- Wanneer het apparaat vochtig of nat wordt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Reik niet met uw hand in het water.
- Gebruik het apparaat alleen waarvoor het bedoeld is.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan, of instructies hebben ontvangen over het op een veilige wijze gebruiken van het apparaat, en op de hoogte zijn van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud dienen niet te worden uitgevoerd door kinderen, tenzij zij ouder dan 8 zijn, en onder toezicht staan.
- Houd het apparaat en het snoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.

* *Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de invoerder, die erkend en bevoegd is om dergelijke herstellingen te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.*

PARTSLIST

1. Schroef
2. Voorkap
3. Ventilator
4. Instelschroef
5. Achterkap
6. Aan-/uitschakelaar
7. Oscillatieknop
8. Motor
9. Stroomsnoer
10. Buis
11. Voetstuk
12. Voetstukdeel
13. Koppelschroef

BEDIENING

De aan-/uitknop is geïntegreerd in de snelheidschakelaar aan de bovenkant van de ventilator.
- De ventilator kan in de oscillatiemodus of de statische modus functioneren.
- Om de ventilatorkop te laten oscilleren drukt u de oscillatieknop in.
- Om de ventilatorkop te laten stoppen met oscilleren trekt u de oscillatorknop omhoog.
- De kop van de ventilator kan omhoog of omlaag ingesteld worden; om dit te doen kunt u de instelknop losdraaien, stel de ventilator in de gewenste hoek en draai de instelknop strak om het vast te zetten.

Thermische beveiliging
Er is een thermische bescherming in de motor geïnstalleerd. Wanneer er door verschillende oorzaken oververhitting plaatsvindt, dan zal de temperatuur van de motor het smeltpunt bereiken. Het zal dan automatisch stoppen daarbij de ventilator efficiënt veiliger maken. Wanneer de bescherming gesmolten is dan dient het probleem in de ventilator verholpen te worden en een nieuwe thermische bescherming geïnstalleerd te worden voordat de ventilator weer gebruikt wordt.

SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Zorg er voor om de stekker uit het stopcontact te halen voordat het apparaat schoongemaakt wordt.
- De plastic onderdelen dienen met een mild afwasmiddel en een vochtige doek of spons schoongemaakt te worden. Spoel de afwasmiddellaag er grondig af met schoon water.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie) overlegd te worden met daarop de aankoopdatum, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.
- Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar onze servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

- Vérifiez si la tension de votre alimentation correspond au voltage indiqué sur le label de votre appareil.
- Avant de mettre cet appareil en service, veuillez lire le manuel d'instructions attentivement et conservez-le afin de pouvoir vous y référer dans le futur.
- Veuillez conserver ces instructions, le certificat de garantie, le ticket de caisse et, si possible, le carton contenant l'emballage interne.
- L'appareil est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage commercial ! Tenez le à l'écart de la chaleur, du soleil et de l'humidité et protégez-le des impacts coupants.
- Débranchez toujours la prise quand vous n'utilisez pas l'appareil, quand vous attachez des parties accessoires, quand vous nettoyez l'appareil ou quand vous observez un problème. Eteignez d'abord l'appareil. Tirez sur la prise et non sur le câble.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) don't les capacities physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, oou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant n'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas.
- Testez régulièrement l'appareil, la prise et le câble au cas ou ils seraient endommagés.. Seules des parties de remplacement originales peuvent être utilisées.
- Si la prise ou de câble d'alimentation serait endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- Tenez l'appareil et le câble à l'écart de la chaleur, des rayons directs du soleil, de l'humidité ou des coins tranchants…etc.
- N'utilisez jamais l'appareil sans surveillance ;éteignez l'appareil quand vous ne l'utilisez pas, même pour un court moment.
- L'appareil n'est pas destiné à etre mis en fonctionnement au moyen d'une minuterie extérieure ou par un système de commande à distance séparé.
- N'utilisez pas l'appareil en extérieur.
- L'appareil ne doit être placé dans l'eau ou un autre liquide en aucune circonstance. N'utilisez pas l'appareil si vos mains sont humides ou mouillées.
- Si l'appareil devient humide ou mouillé, débranchez la prise principale immédiatement. Ne touchez pas l'eau.
- Utilisez l'appareil seulement pour les fins auxquelles il a été conçu.
- L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances si elles sont supervisées ou instruites pour l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et si elles comprennent les dangers en rapport. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et ne soient supervisés.
- Conservez l'appareil et son cordon hors de porte des enfants de moins de 8 ans.

* *Electricien qualifié agréé : Service après vente du fabricant ou de l'importateur ou tout autre personne qualifiée, agréé et apte à effectuer ce type de réparation afin d'éviter tous dangers. L'appareil doit, dans tous les cas, être renvoyé à cet électricien.*

LISTE DES PIECES

1. Boulon, Ecrou
2. Grille avant
3. Pales
4. Vis de position
5. Grille arrière
6. Commutateur d'alimentation
7. Bouton Oscillation
8. Moteur
9. Cordon d'alimentation
10. Tube
11. Base
12. Pièce supplémentaire de la Base
13. Vis d'assemblage

FONCTIONNEMENT

L'interrupteur est integré dans le commutateur de commande de vitesse sur le dessus du ventilateur.
- Le ventilateur peut fonctionner en mode oscillation ou statique.
- Pour faire osciller la tête du ventilateur, enfoncez le Bouton Oscillation.
- Pour arrêter l'oscillation de la tête du ventilateur, retirez le Bouton Oscillation.
- La tête du ventilateur peut être ajustée vers le haut ou vers le bas, pour ce faire, dévissez le bouton d'ajustement, ajustez le ventilateur suivant l'angle désiré, puis revissez le bouton d'ajustement.

Dispositif à coupure thermique
Un appareil à protection thermique est installé dans le moteur. Lors d'une surchauffe dûe à une quelconque raison, la température du moteur atteint le point de fusion, il s'arrêtera automatiquement, permettant de sécuriser le ventilateur efficacement. Lorsque la protection a fusionné, le ventilateur est hors de danger et la protection thermique doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau le ventilateur.

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

- Débranchez le ventilateur de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- Les pièces en plastique doivent être nettoyées avec du savon et un chiffon doux et humide ou une éponge. Rincez bien à l'eau propre.

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présentée, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service : www.service.tristar.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, La notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de Recyclage

DE Bedienungsanleitung

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE

- Überprüfen Sie, ob Ihre Haushaltsspannung mit der Spannung auf dem Typenschild Ihres Geräts übereinstimmt.
- Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme bitte sorgfältig durch und bewahren Sie diese für die Zukunft gut auf.
- Bewahren Sie bitte diese Bedienungsanleitung, den Garantieschein, die Kaufquittung, und wenn möglich, den Karton mit der inneren Verpackung auf!
- Dieses Gerät ist nur für den privaten und nicht den kommerziellen Gebrauch! Schützen Sie es vor direkter Hitze, Sonne und Feuchtigkeit, und schützen Sie es vor Einwirkungen scharfer Gegenstände.
- Ziehen Sie immer den Stecker, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Sie Zubehörteile anschließen, das Gerät reinigen oder eine Störung auftritt. Ziehen Sie den Stecker vorher. Halten Sie das Kabel am Stecker und ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät, den Stecker und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Verwenden Sie das Gerät nicht bei Vorhandensein irgendwelcher Schäden, sondern lassen Sie es von einem Techniker reparieren, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Es dürfen nur Originalteile verwendet werden.
- Beschädigte Kabel oder Stecker müssen von einem authorisierten Techniker ersetzt werden, um Gefahrensituationen zu vermeiden. Reparieren Sie das Gerät nicht selbst.
- Verwendung einer Verlängerungskabel oder externe Zeitschalter ist nicht erlaubt.
- Schützen Sie das Gerät und das Kabel vor Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und ähnlichem.
- Verwenden Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt! Schalten Sie das Gerät immer aus, wenn Sie es nicht benutzen, auch wenn es nur für einen kurzen Moment ist.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Das Gerät darf unter keinen Umständen in Wasser oder andere Flüssigkeiten gestellt werden oder mit solchen in Berührung kommen. Benutzen Sie das Gerät nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Wenn das Gerät feucht oder nass wird, ziehen Sie bitte umgehend den Stecker. Fassen Sie nicht in das Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für seinen Bestimmungszweck.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung hinsichtlich der sicheren Anwendung des Geräts stehen und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs- und Wartungsarbeiten für Benutzer dürfen nicht von Kindern vorgenommen werden, es sei denn, sie sind älter als 8 und werden beaufsichtigt.
- Gerät und Kabel von Kindern unter 8 Jahren fernhalten.

* *Kompetenter, qualifizierter Elektriker: nach der Verkaufsabteilung des Herstellers oder des Importeurs oder jede Person, die qualifiziert, genehmigt und kompetent ist, um diese Art von Reparatur durchzuführen, um alle Gefahren zu vermeiden. In jedem Falle sollten Sie das Gerät zu diesem Elektriker zurückbringen.*

LISTE DER TEILE

1. Schraubmutter
2. Vorderer Schutzrost
3. Rotor
4. Positions-Schrauben
5. Rückseitiger Schutzrost
6. Ein-/Aus-Schalter
7. Oszillations-Knopf
8. Motor
9. Netzkabel
10. Standrohr
11. Sockel
12. Sockel-Basis
13. Verbindungsschraube

BETRIEB

Der Ein/Aus-Schalter ist in den Geschwindigkeitsregler auf der Oberseite des Ventilators integriert.
- Der Ventilator kann im Oszillationsmodus oder statisch betrieben werden.
- Damit der Ventilatorkopf oszilliert, drücken Sie den Oszillations-Knopf hinein.
- Um die Oszillation des Ventilatorkopfes anzuhalten, ziehen Sie den Oszillations-Knopf heraus.
- Der Kopf des Ventilators kann nach oben oder unten geneigt werden; lösen Sie dazu den Arretierknopf, richten Sie den Ventilator im gewünschten Winkel aus und sichern Sie ihn dann, indem Sie den Arretierknopf wieder festziehen.

Thermale abschalt vorrichtung
In den Motor wurde eine thermale Schutzvorrichtung integriert. Wenn sich der Motor aus irgendwelchen Gründen überhitzen sollte und seine Temperatur einen kritischen Punkt erreicht, schaltet er sich automatisch ab und schützt so effektiv den Ventilator. Im Falle eines durchgebrannten Schutzmechanismus sollte zunächst die Ursache der Fehlfunktion behoben und der Ventilator solange nicht mehr verwendet werden, bis der Thermal-Schutz ersetzt wurde.

REINIGUNGS ANWEISUNGEN

- Achten Sie darauf, den Ventilator vor dem Reinigen von der elektrischen Stromversorgung zu trennen.
- Kunststoffteile sollten mit mildem Seifenwasser und einem feuchten Tuch oder Schwamm gereinigt werden. Entfernen Sie Seifenrückstände sorgfältig mit klarem Wasser.

GARANTIE

- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall reichen Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und die Gerätenummer hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.service.tristar.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einer zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanweisung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recyclen gebrauchter Haushaltgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

- Asegúrese de que el voltaje de la toma de corriente se corresponde con el voltaje indicado en la placa de especificaciones del aparato.
- Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones atentamente y consérvelo para futuras consultas.
- Conserve el manual de instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, el embalaje original.
- El aparato está diseñado exclusivamente para uso particular y no comercial. Manténgalo alejado de fuentes de calor, del sol y de la humedad, y protéjalo de impactos fuertes.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente siempre que no utilice el aparato, que desee acoplar accesorios, que lo limpie o cuando detecte algún problema. Desenchufe el aparato antes de realizar estas operaciones. Tire del enchufe, no del cable.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Pruebe el aparato, el enchufe y el cable para detectar cualquier daño posible. En caso de detectar cualquier tipo de daño, no utilice el aparato y hágalo reparar por un técnico cualificado. Sólo se deben utilizar piezas originales.
- Si el cable o el enchufe están dañados deberán ser sustituidos por un técnico autorizado para evitar cualquier tipo peligro. No repare el aparato usted mismo.
- Mantenga el aparato y el cable alejados de fuentes de calor, de la luz directa del sol, de la humedad, de bordes afilados y semejantes.
- Nunca utilice el aparato sin vigilancia. Desconecte el aparato cuando no lo utilice, aunque sólo sea por un rato.
- No utilice el aparato al aire libre.
- Bajo ninguna circunstancia coloque el aparato bajo agua o cualquier otro líquido, ni permita que entre en contacto con dichos líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas o húmedas.
- En caso de que el aparato se moje, desenchúfelo de la corriente inmediatamente. No permita que entre en contacto con el agua.
- No utilice el aparato para otros usos que no sean para el que ha sido fabricado.
- Los niños mayores de 8 años y las personas con capacidades físicas, sensitivas y mentales reducidas y con falta de experiencia y conocimientos pueden utilizar el aparato si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica. La limpieza y el mantenimiento de usuario no deben ser hechos por niños a menos que tengan 8 años o más y estén supervisados.
- Guarde el aparato y su cable fuera del alcance de niños menores de 8 años.

* *Electricista competente cualificado: departamento post-venta del fabricante o importador o cualquier persona cualificada, autorizada y competente para realizar este tipo de reparación para evitar cualquier peligro. En cualquier caso deberá devolver el aparato a este electricista.*

LISTA DE PIEZAS

1. Tornillo, Rosca
2. Rejilla delantera
3. Aspa
4. Tornillo de posición
5. Rejilla trasera
6. Interruptor
7. Mando de oscilación
8. Motor
9. Cable de alimentación
10. Tubo
11. Base
12. Pieza accesoria de base
13. Tornillo de junta

FUNCIONAMIENTO

El interruptor de encendido está integrado en el control de velocidad en la parte superior del ventilador.
- El ventilador puede funcionar en modo oscilante / estático.
- Para que oscile el ventilador, presione el mando de oscilación hacia abajo.
- Para que el ventilador deje de oscilar, tire el mando de oscilación hacia arriba.
- El ventilador puede ajustarse arriba o abajo; para hacerlo, suelte el mando de ajuste, ponga el ventilador en el ángulo deseado, y para fijarlo apriete el mando de ajuste.

Dispositivo de apagado térmico
Se ha incorporado un dispositivo de protección térmica al motor. Cuando se sobrecaliente por cualquier motivo, y la temperatura del motor alcance el punto de fusión, se desconectará automáticamente, haciendo que el ventilador sea seguro de una forma eficiente. Cuando se funda la protección, el ventilador debe repararse y cambiarse el protector térmico antes de usarlo de nuevo.

INSTRUCCIONES DE LIMPIEZA

- Asegúrese de desenchufar el ventilador de la corriente antes de limpiarlo.
- Las piezas de plástico deben limpiarse con jabón suave y un trapo o esponja humedecidos. Saque todo el jabón con agua limpia.

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utilizan de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, tíquet o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.service.tristar.eu

NORMAS DE PROTECCIÓN DEL MEDIOAMBIENTE

Este aparato no se debe desechar con los residuos domésticos cuando finalice su durabilidad, sino que se debe ofrecer a un centro de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos domésticos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le avisa de este aspecto importante. El los materiales utilizados en este aparato se pueden reciclar. Mediante el reciclaje de electrodomésticos, usted contribuye a fomentar la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información acerca del punto de recogida.

service.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Jules Verneweg 87
5015 BH Tilburg | The Netherlands

PT Manual de utilizador

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

- Verifique se a sua tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação do seu aparelho.
- Antes de ligar este aparelho, leia o manual de instruções, e guarde-o para consulta futura.
- Guarde estas instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com os respectivos materiais de acondicionamento!
- Este aparelho destina-se exclusivamente a utilização privada e não a utilizações comerciais! Mantenha-o afastado da luz directa do sol, do calor e da humidade para o proteger contra avarias.
- Retire sempre a ficha da tomada quando não estiver a utilizar o aparelho, quando fixar acessórios, quando limpar o aparelho ou quando ocorrer uma avaria. Desligue primeiro o aparelho. Retire o cabo da tomada e não do aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Verifique regularmente se o dispositivo, a ficha e o cabo estão danificados. Se houver algum tipo de dano, não deve utilizar o aparelho. Deve entregá-lo a um técnico qualificado para que este o repare, evitando assim mais perigos. Só podem ser utilizadas peças de substituição originais.
- Se o cabo ou o fio estiverem danificados, devem ser substituídos por um técnico autorizado para evitar mais perigos. Não tente reparar o aparelho sozinho.
- Mantenha o aparelho e o cabo longe do calor, da luz directa do sol, da humidade, de extremidades afiadas e de outras situações semelhantes.
- Não utilize este aparelho sem supervisão! Desligue o aparelho sempre que não o estiver a utilizar, mesmo que seja por breves momentos.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- O aparelho não pode, em nenhuma circunstância, entrar em contacto ou ser colocado dentro de água ou de outro líquido. Não utilize o aparelho se tiver as mãos molhadas ou húmidas.
- Se o aparelho ficar húmido ou molhado, retire imediatamente a ficha da tomada. Não coloque as mãos dentro de água.
- Utilize o aparelho exclusivamente para o fim a que se destina.
- O aparelho pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou sem experiência e competência desde que o façam sob supervisão ou tenham recebido instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e a manutenção não devem ser realizadas por crianças, exceto se estas tiverem 8 ou mais anos de idade e o façam sob supervisão.
- Mantenha o aparelho e o respetivo cabo de alimentação fora do alcance de crianças com menos de 8 anos de idade.

* *Electricista qualificado competente: departamento pós-venda do fabricante ou do importador ou qualquer outra pessoa qualificada, aprovada e competente para realizar este tipo de reparações para evitar perigos. De qualquer das formas, deve entregar o aparelho a esse electricista.*

LISTA DE PEÇAS

1. Parafuso Porca
2. Protecção Dianteira
3. Lâmina
4. Parafuso de posição
5. Protecção traseira
6. Interruptor
7. Roda de Oscilação
8. Motor
9. Cabo de alimentação
10. Tubo
11. Base
12. Peça de ligação da base
13. Parafuso de união

FUNCIONAMENTO

O interruptor possui um controlo de velocidade na parte superior da ventoinha.
- A ventoinha pode funcionar em modo oscilante ou estático.
- Para fazer a ventoinha oscilar, prima para baixo a Roda de Oscilação.
- Para parar a ventoinha de oscilar, prima para cima a Roda de Oscilação.
- A cabeça da ventoinha pode ser ajustada para cima ou para baixo. Para tal, desaperte a roda reguladora, ajuste a ventoinha para o ângulo desejado, para fixar, aperte a roda reguladora.

Dispositivo de corte térmico
O motor possui um dispositivo de protecção térmica. Quando aquece demasiado de vido a várias razões, a temperatura do motor atinge o ponto de fusão, irá desligar-se automaticamente, tornando a ventoinha eficazmente segura. Quando o dispositivo de corte é activado, deve eliminar qualquer problema da ventoinha e substituir o protector térmico por um novo antes de utilizar novamente a ventoinha.

INSTRUÇÕES DE LIMPEZA

- Certifique-se que desliga a ventoinha da corrente eléctrica antes de limpar.
- Deve limpar as peças de plástico com um detergente suave e um pano ou esponja húmida. Remova cuidadosamente o detergente com água corrente.

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter a data da compra, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, no manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados está a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Prosimy sprawdzić, czy napięcie prądu zasilającego odpowiada wartościom podanym na tabliczce znamionowej umieszczonej na urządzeniu.
- Przed uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji obsługi oraz zachować tę instrukcję na wypadek konieczności skorzystania z niej w przyszłości.
- Prosimy zachować niniejszą instrukcję obsługi, kartę gwarancyjną, potwierdzenie zakupu oraz – jeśli to możliwe – karton wraz z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego. Nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego. Nie narażać urządzenia na uderzenia oraz bezpośrednie działanie ciepła i promieni słonecznych.
- W okresach, gdy nie korzystają Państwo z urządzenia, przed przystąpieniem do wymiany części zamiennych i czyszczenia urządzenia oraz w przypadku wystąpienia usterek prosimy wyłączyć urządzenie i wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego, pociągając za wtyczkę, nie za przewód.
- Urządzenia nie powinny obsługiwać osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych czy umysłowych, którym brak doświadczenia i wiedzy (co obejmuje dzieci), chyba że znajdują się pod nadzorem lub osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo udzieliła im przeszkolenia w zakresie obsługi i użytkowania urządzenia.
- Celem uchronienia dzieci przed porażeniem prądem elektrycznym, nie należy ich pozostawiać w pobliżu urządzenia bez nadzoru. Co za tym idzie, miejsce dla urządzenia należy dobrać w taki sposób, by dzieci nie miały do niego dostępu. Prosimy dopilnować, by przewód zasilający nie zwisał w dół.
- Urządzenie oraz przewód z wtyczką zasilającą należy regularnie sprawdzać pod katem uszkodzeń. W przypadku stwierdzenia jakichkolwiek uszkodzeń nie włączać urządzenia, a jego naprawę zlecić wykwalifikowanym pracownikom punktu serwisowego. Należy stosować wyłącznie oryginalne części zamienne.
- Wymianę uszkodzonego przewodu lub wtyczki należy zlecać upoważnionym pracownikom punktu serwisowego. Nie podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Nie narażać urządzenia i przewodu zasilającego na działanie ciepła, promieni słonecznych i wilgoci; nie dopuszczać do kontaktu z ostrymi krawędziami.
- Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru! Prosimy wyłączyć urządzenie na czas, gdy Państwo z niego nie korzystają, nawet jeśli trwa to tylko chwilę.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Pod żadnym pozorem nie wolno wkładać urządzenia do wody czy innych płynów, ani nie wolno dopuszczać do kontaktu z nimi. Urządzenia nie wolno obsługiwać mokrymi czy wilgotnymi rękoma.
- W przypadku zamoczenia lub zawilgocenia urządzenia należy niezwłocznie wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego. Nie wkładać rąk do wody.
- Z urządzenia korzystać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z ograniczonymi fizycznymi, czuciowymi oraz mentalnymi możliwościami lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały nadzorowane lub poinstruowane, jak użyć urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją ewentualne ryzyko. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Dzieciom nie wolno zajmować się czyszczeniem ani konserwacją urządzenia, chyba, że ukończyły 8 lat i są nadzorowane.
- Trzymać urządzenie wraz z przewodem z dala od dzieci poniżej 8 roku życia.

* *Kompetentny i wykwalifikowany elektryk: dział posprzedażny producenta, importer lub inna osoba, która jest wykwalifikowana, zatwierdzona i kompetentna do wykonywania tego rodzaju napraw; korzystanie z usług tych osób ma na celu uniknięcie wszelkich zagrożeń. W każdym wymagającym tego przypadku urządzenie należy przekazać jednemu z wymienionych powyżej elektryków.*

LISTA ELEMENTÓW

1. Śruba, nakrętka
2. Przednia osłona
3. Śmigło
4. Śruba ustalająca położenie
5. Tylna osłona
6. Wyłącznik
7. Pokrętło oscylacji
8. Silnik
9. Przewód zasilający
10. Rura
11. Podstawa
12. Element dodatkowy podstawy
13. Śruba łącząca

OBSŁUGA

Wyłącznik zasilania wbudowany jest w regulator prędkości, umieszczony górnej części wentylatora.
- Wentylator może pracować w trybie oscylacyjnym lub statycznym.
- Chcąc uruchomić tryb oscylacyjny należy nacisnąć gałkę Oscylacji.
- Chcąc zatrzymać pracę w trybie oscylacji należy pociągnąć gałkę Oscylacji w górę.
- Kąt nachylenia głowicy wentylatora można zmienić. Aby tego dokonać należy poluzować pokrętło regulacyjne, ustawić wentylator pod żądanym kątem, po czym dokręcić pokrętło regulacyjne.

Zabezpieczenie termiczne
Układ zabezpieczenia termicznego jest wbudowany w głowicy silnika. W chwili przegrzania silnika, będącego wynikiem szeregu możliwych przyczyn, następuje automatyczne wyłączenie urządzenia. W sytuacji, gdy układ ochronny ulegnie spaleniu, przed ponownym użyciem wentylatora należy wymienić układ ochronny na nowy.

ZALECENIA DOTYCZĄCE CZYSZCZENIA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda zasilającego.
- Elementy plastikowe należy czyścić wilgotną ściereczką lub gąbką z wodnym roztworem mydła. Warstewkę mydła lub środka do mycia zmyć czystą wodą.

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i w celu, do którego został przeznaczony. Dodatkowo należy dołączyć oryginalne potwierdzenie zakupu (faktura, kwit sprzedaży lub paragon) z datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozycji produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić nasza stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domowymi; urządzenie to powinno zostać zutylizowane w centralnym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na tę ważną kwestię. Materiały, z których wytworzono to urządzenie, nadają się do przetworzenia. Recykling zużytych urządzeń gospodarstwa domowego jest znaczącym wkładem użytkownika w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiórki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI DI SICUREZZA GENERALE

- Controllare che la tensione dell'alimentazione corrisponda con quella indicate nella targhetta di classificazione dell'apparecchio.
- Prima di far usare a qualcuno questo dispositivo si prega di leggere attentamente il manuale d'istruzioni e tenerlo in modo da poterlo controllare in futuro.
- Si prega di tenere queste istruzioni, il certificato di garanzia, la ricevuta di acquisto e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno!
- Il dispositivo è inteso esclusivamente per uso privato e non commerciale! Tenerlo lontano dal calore diretto, sole e umidità e proteggerlo da urti con oggetti affilati.
- Togliere sempre la spina dalla presa tutte le volte che il dispositivo non viene usato, quando si attaccano gli accessori, quando si pulisce il dispositivo o quando si ha qualche disturbo. Prima spegnere il dispositivo. Tirare la spina, non il cavo.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente che il dispositivo, la spina e il cavo non siano danneggiati. Se c'è un qualche danno, il dispositivo non dovrebbe essere usato ma l'apparecchio deve essere riparato da un tecnico qualificato in modo da evitare un qualsiasi pericolo. Devono essere usate solo pezzi di ricambio originali.
- Un filo o una spina danneggiata devono essere sostituiti da un tecnico autorizzato per evitare un rischio. Non riparare da se il dispositivo.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontano da calore, luce diretta del sole, umidità, bordi affilati e simili.
- Non usare mai il dispositivo senza controllo! Spegnere il dispositivo tutte le volte che non si usa, anche se solo per un momento.
- Non usare il dispositivo all'aperto.
- In nessuna circostanza il dispositivo deve essere messo in acqua o altro liquido, o entrare in contatto con essi. Non usare il dispositivo con mani bagnate o umide.
- Se il dispositivo diventasse umido o bagnato, togliere la spina dalla presa immediatamente. Non toccare l'acqua.
- Usare il dispositivo solo per lo scopo per cui è inteso.
- L'apparecchio può essere usato dai bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali, mentali con mancanza di esperienza e conoscenza se viene loro data la giusta supervision o istruzione riguardo l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e la comprensione dei rischi coinvolti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'utente non deve essere effettuata da bambini a meno che non siano maggiori di 8 anni e supervisionati.
- Tenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.

* *Elettricista competente qualificato: reparto post-vendite del produttore o dell'importatore o qualunque persona qualificata, approvata e competente per eseguire questo tipo di riparazioni per evitare pericoli. In ogni caso, restituire personalmente l'apparecchio all'elettricista.*

ELENCO COMPONENTI

1. Dado
2. Guardia anteriore
3. Lama
4. Vite di posizione
5. Guardia posteriore
6. Interruttore di Potenza
7. Manopola di Oscillazione
8. Motore
9. Cavo di alimentazione
10. Tubo
11. Base
12. Parte aggiuntive di base
13. Vite d'unione

FUNZIONAMENTO

L'interruttore di potenza è incorporato nell'interruttore del controllo della velocità in cima al ventilatore.
- Il ventilatore può funzionare in modalità oscillante o statica.
- Far oscillare la testa del ventilatore, spingere in basso la Manopola di Oscillazione.
- Per fermare la testa del ventilatore dall'oscillazione, spingere in alto la Manopola Oscillazione.
- La testa del ventilatore possono essere regolati in alto o in basso, per fare questo allentare la manopola regolatrice, regolare il ventilatore al'angolo desiderato, per assicurarlo stringere la manopola regolatrice.

Dispositivo di esclusione termica
Un dispositivo di protezione termica è stato montato nel motore. Quando si surriscalda per varie ragioni, la temperatura del motore raggiunge il punto di fusione, si spegnerà automaticamente, rendendo il ventilatore sicuro in modo efficiente. Quando il protettore è fuso, il ventilatore deve essere eliminato dal ventilatore e sostituito con un nuovo protettore termico prima che il ventilatore venga riutilizzato.

ISTRUZIONI DI PULIZIA

- Assicurarsi di scollegare il ventilatore dalla fonte di alimentazione elettrica prima di pulirlo.
- Le parti in plastica devono essere pulite con un sapone leggero e con un panno o una spugna umidi. Rimuovere la patina di sapone attentamente con acqua pulita.

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome del rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra I rifiuti domestici, ma deve essere consegnato ad un punto centrale di raccolta per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici puoi contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Kontrollera om spänningen i ditt uttag överensstämmer med spänningen som anges på märkplåten på din apparat.
- Före driftsättning av denna enhet, läs bruksanvisningen noggrant och förvara denna så att du kan kontrollera den senare.
- Vänligen behåll dessa anvisningar, garantisedeln, försäljningskvittot och, om möjligt, kartongen med innerförpackning!
- Enheten är endast avsedd för privat och inte för kommersiellt bruk! Håll den borta från direkt värme, sol och fuktighet och skydda den mot hårda stötar.
- Dra alltid ut kontakten ur uttaget när enheten inte används, när du sätter på tillbehör, rengör apparaten eller när en störning inträffar. Stäng av enheten innan. Dra i kontakten, inte i kabeln.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med nedsatt fysisk, psykisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap (inklusive barn), såvida de inte övervakas eller instruerats om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, lämna dem aldrig utan tillsyn med enheten. Följaktligen, när man väljer plats för enheten, gör det på ett sådant sätt att barn inte har tillgång till enheten. Var noga med att säkerställa att kabeln inte hänger ner.
- Kontrollera enheten, kontakten och kabeln regelbundet efter skador. Om det finns skador av något slag, bör enheten inte användas, utan apparaten måste repareras av en kvalificerad tekniker för att undvika fara. Endast originalreservdelar får användas.
- En skadad sladd eller kontakt måste ersättas av en auktoriserad tekniker för att undvika fara. Reparera inte enheten själv.
- Håll enheten och kabeln borta från värme, direkt solljus, fukt, vassa kanter och liknande.
- Använd aldrig apparaten utan uppsikt! Stäng av enheten när du inte använder den, även om detta bara är för ett ögonblick.
- Använd inte apparaten utomhus.
- Under inga omständigheter får anordningen placeras i vatten eller andra vätskor, eller komma i kontakt med sådana. Använd inte enheten med våta eller fuktiga händer.
- Skulle enheten bli fuktig eller våt, ta bort nätkontakten från uttaget omedelbart. Doppa den inte i vatten.
- Använd bara enheten för det avsedda ändamålet.
- Apparaten kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående en användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll skall inte göras av barn om de inte är äldre än 8 och övervakas.
- Håll apparaten och dess sladd oåtkomliga för barn under 8 år.

* *Kompetent kvalificerad elektriker: tillverkarens eller importörens kundtjänst eller en kvalificerad, godkänd och kompetent person som kan utföra den här typen av reparationer utan att utsätta sig själv eller andra för faror. Lämna alltid in apparaten till den elektrikern.*

LISTA ÖVER DELAR

1. Skruv, mutter
2. Frontskydd
3. Blad
4. Positionsskruv
5. Baksidesskydd
6. Strömbrytare
7. Svängningsknapp
8. Motor
9. Nätsladd
10. Stativ
11. Fot
12. Fot Tilläggsdel
13. Ledskruv

DRIFT

Strömbrytaren är inbyggd i hastighetsstyrningsknappen på toppen av fläkten.
- Fläkten kan arbeta i svängnings- eller statiskt läge.
- För att få fläkthuvudet att svänga, tryck ned svängningsknappen.
- För att stoppa fläkthuvudet från att svänga, dra upp svängningsknappen.
- Fläkthuvudet kan justeras upp eller ner, för att göra detta lossa justeringratten, justera fläkten till önskad vinkel, för att fästa, dra åt justeringsratten.

Termosäkring
En värmeskyddsenhet har monterats i motorn. Vid överhettning på grund av olika skäl, då temperaturen i motorn når säkringspunkten, kommer den att stänga av automatiskt, vilket gör fläkten säker effektivt. När säkringen har utlöst, ska fläkten tas ur drift och utrustas med en ny värmeskyddsenhet innan fläkten används igen.

ANVISNINGAR FÖR RENGÖRING

- Var noga med att koppla ur fläkten från elnätet innan rengöring.
- Plastdelar ska rengöras med mild tvål och en fuktig trasa eller svamp. Avlägsna noggrant tvålfilm med rent vatten.

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungsköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidimeras med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanligt hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningsstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinnas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsställen.

CS Návod na použití

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

- Ujistěte se, že místní napětí odpovídá napětí uvedenému na výkonnostním štítku přístroje.
- Před uvedením přístroje do chodu si pečlivě přečtěte návod k použití a ten také uschovejte pro případné pozdější použití.
- Uschovejte si návod k použití, záruční list, doklad o koupi, a pokud je to možné, i obal od zařízení!
- Přístroj je určen výhradně pro soukromé použití, nikoliv pro komerční použití! Chraňte před přímým teplem, sluncem, vlhkostí a kontaktem s ostrými předměty.
- Pokud není přístroj v provozu, vždy jej vypněte ze zásuvky. Stejně tak i při připevňování dílů, čištění přístroje, nebo když má přístroj poruchu. Nejprve přístroj vypněte. Zatáhněte za zástrčku, ne za kabel.
- Toto zařízení není určeno pro použití osobami se sníženou fyzickou, senzorickou nebo mentální způsobilostí (včetně dětí) nebo osobami bez zkušeností se zařízením, pokud o použití nebyli poučeni zodpovědnou osobou.
- Chraňte děti před nebezpečnostem elektrických zařízení, nikdy je s přístrojem nenechávejte bez dozoru. Při volbě umístění vašeho přístroje dbejte na to, aby děti k přístroji neměly přístup. Ujistěte se, aby kabel nevisel volně dolů.
- Přístroj, zástrčku a kabel pravidelně kontrolujte. Pokud objevíte jakoukoliv závadu, přístroj nepoužívejte, ale obraťte se na kvalifikovaného technika za účelem opravy. Je nutné používat jen originální náhradní díly.
- Poškozený kabel nebo zástrčka musí být vyměněny autorizovaným technikem. Přístroj sami neopravujte.
- Přístroj a kabel chraňte před teplem, přímým sluncem, vlhkostí, ostrými hranami a podobně.
- Nikdy nepoužívejte nekontrolovaný přístroj. Pokud přístroj nepoužíváte, vypněte jej, i když se jedná jen o malou chvíli.
- Přístroj nepoužívejte venku.
- Za žádných okolností nesmí být přístroj ponořován do vody nebo jiné tekutiny, nebo přijít s nimi do kontaktu. Přístroje se nedotýkejte vlhkýma nebo mokrýma rukama.
- Pokud je přístroj navlhlý nebo mokrý, ihned ho vypněte ze zásuvky. Nesahejte pro něho do vody.
- Přístroj používejte jen pro účel, pro který je určen.
- Přístroj mohou používat děti ve věku 8 let a výše, osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez potřebných zkušeností a znalostí by neměli být pod dozorem. Děti si nesmí hrát se zařízením. Čištění a údržbu nemohou vykonávat děti, které jsou mladší 8 let a bez dozoru.
- Udržujte přístroj a kabel mimo dosahu dětí mladších 8 let.

* *Kompetentní kvalifikovaný elektrikář: poprodejní oddělení výrobce, dovozce či jakákoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválena a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo poškození. V každém případě byste měli tento spotřebič vrátit tomuto elektrikáři.*

SEZNAM DÍLŮ

1. Šroub, matice
2. Přední kryt
3. Čepel
4. Poziční šroub
5. Zadní kryt
6. Vypínač
7. Ovladač naklánění
8. Motor
9. Síťový kabel
10. Tyč
11. Podstavec
12. Přídavná část podstavce
13. Pojící šroub

UVEDENÍ DO CHODU

Vypínač je zabudovaný v ovladači rychlosti na vrchní straně ventilátoru.
- Ventilátor je možno použít v režimu klidu nebo naklánění.
- Pro zapnutí režimu naklánění hlavy ventilátoru stiskněte Ovladač naklánění.
- Pro vypnutí režimu naklánění hlavy ventilátoru vytáhněte Ovladač naklánění.
- Hlava ventilátoru může být nastavena směrem nahoru nebo dolů – pro nastavení uvolněte nástavný knoflík, nastavte ventilátor do požadovaného úhlu a utáhněte nástavný knoflík.

Tepelná pojistka
Motor obsahuje tepelnou pojistku. Pokud se z jakéhokoliv důvodu přehřeje a teplota motoru dosáhne teploty tavení, ventilátor se automaticky vypne. Pokud je pojistka roztavena, pro vyloučení potíží by měla být před dalším použitím vyměněna.

POKYNY PRO ČIŠTĚNÍ

- Před čištěním se ujistěte, že je ventilátor odpojen od přívodu proudu.
- Umělohmotné části by měly být omyty jemným mýdlem a vlhkým hadrem nebo houbou. Mýdlo pečlivě opláchněte čistou vodou.

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíců. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odnesen na místo, kde se recyklují elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení, v návodu k obsluze a na obalu vás na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na toto zařízení lze recyklovat. Recyklací použitých domácích spotřebičů významně přispíváte k ochraně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

SK Návod na použitie

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Uistite sa, že miestne napätie zodpovedá napätiu uvedenému na výkonnostnom štítku prístroja.
- Pred uvedením prístroja do chodu si pozorne prečítajte návod na použitie a ten tiež uchovajte pre prípadné neskoršie použitie.
- Uchovajte si návod na použitie, záručný list, doklad o kúpe, a pokiaľ je to možné, aj obal od zariadenia!
- Prístroj je určený výhradne pre súkromné použitie, nie pre komerčné použitie! Chráňte pred priamym teplom, slnkom, vlhkosťou a kontaktom s ostrými predmetmi.
- Pokiaľ nie je prístroj v prevádzke, vždy ho vypnite zo zásuvky. Rovnako tak aj pri pripevňovaní dielov, čistení prístroja, alebo keď má prístroj poruchu. Najskôr prístroj vypnite. Zatiahnite za zástrčku, nie za kábel.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie osobami so zníženou fyzickou, senzorickou alebo mentálnou spôsobilosťou (vrátane detí) alebo osobami bez skúseností so zariadením, pokiaľ o použití neboli poučené zodpovednou osobou.
- Chráňte deti pred nebezpečenstvom elektrických zariadení, nikdy ich s prístrojom nenechávajte bez dozoru. Pri voľbe umiestnenia vášho prístroja dbajte na to, aby deti k prístroju neboli prístup. Uistite sa, aby kábel nevisel voľne dole.
- Prístroj, zástrčku a kábel pravidelne kontrolujte. Pokiaľ objavíte akúkoľvek závadu, prístroj nepoužívajte, ale obráťte sa na kvalifikovaného technika za účelom opravy. Je nutné používať iba originálne náhradné diely.
- Poškodený kábel alebo zástrčka musia byť vymenené autorizovaným technikom. Prístroj sami neopravujte.
- Prístroj a kábel chráňte pred teplom, priamym slnkom, vlhkosťou, ostrými hranami a podobne.
- Nikdy nepoužívajte nekontrolovaný prístroj. Pokiaľ prístroj nepoužívate, vypnite ho, aj keď sa jedná iba o malú chvíľu.
- Prístroj nepoužívajte vonku.
- Za žiadnych okolností nesmie byť prístroj ponáraný do vody alebo inej tekutiny, alebo prísť s nimi do kontaktu. Prístroja sa nedotýkajte vlhkými alebo mokrými rukami.
- Pokiaľ je prístroj navlhnutý alebo mokrý, ihneď ho vypnite zo zásuvky. Nesiahajte preň do vody.
- Prístroj používajte iba za účelom, pre ktorý je určený.
- Prístroj môžu používať deti vo veku od 8 rokov a vyššie, osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnostami alebo bez patričných skúseností by nemali byť pod dozorom. Deti si nesmú hrať so spotrebičom. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti, ktoré sú mladšie ako 8 rokov a bez dozoru.
- Prístroj a prívodný kábel držte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.

* *Kompetentný kvalifikovaný elektrikár: poprodajný servis výrobcu alebo dovozcu, alebo akákoľvek iná osoba, ktorá má kvalifikáciu, povolenie a kompetencie na vykonávanie tohto druhu opráv, aby sa predišlo všetkým nebezpečenstvám. V každom prípade je zariadenie potrebné zaniesť elektrikárovi.*

ZOZNAM DIELOV

1. Skrutka, matica
2. Predný kryt
3. Čepeľ
4. Pozičná skrutka
5. Zadný kryt
6. Vypínač
7. Ovládač naklánania
8. Motor
9. Sieťový kábel
10. Tyč
11. Podstavec
12. Prídavná časť podstavca
13. Spájacia skrutka

UVEDENIE DO CHODU

Vypínač je zabudovaný v ovládači rýchlosti na vrchnej strane ventilátora.
- Ventilátor je možno použiť v kľúčovom režime alebo naklánaní.
- Pre zapnutie režimu naklánania hlavy ventilátora stlačte Ovládač naklánania.
- Pre vypnutie režimu naklánania hlavy ventilátora vytiahnite Ovládač naklánania.
- Hlava ventilátora môže byť nastavená smerom hore alebo dole – pre nastavenie uvoľnite nástavný gombík, nastavte ventilátor do požadovaného uhlu a utiahnite nástavný gombík.

Tepelná poistka
Motor obsahuje tepelnú poistku. Pokiaľ sa z akéhokoľvek dôvodu prehreje a teplota motora dosiahne teplotu tavenia, ventilátor sa automaticky vypne. Pokiaľ je poistka roztavená, pre vylúčenie potíží by mala byť pred ďalším použitím vymenená.

POKYNY PRE ČISTENIE

- Pred čistením sa uistite, že je ventilátor odpojený od prívodu prúdu.
- Umelohmotné časti by mali byť umyté jemným mydlom a vlhkou handričkou alebo hubkou. Mydlo starostlivo opláchnite čistou vodou.

ZÁRUKA

- Tento výrobok je so zárukou na 24 mesiacov. Vaša záruka je platná, ak je výrobok používaný podľa a v súlade s inštrukciami a na účely, na ktoré bol vyrobený. A navyše, originálny nákup (faktúra, účtenka, predajný pokladničný blok alebo potvrdenie o nákupe
- Kvôli detailným a podrobným podmienkam záruky, prosíme viď naša servisná webová stránka: www.service.tristar.eu

SMERNICE O OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Toto zariadenie sa na konci životnosti nesmie likvidovať s bežným komunálnym odpadom, ale musí sa zaniesť na miesto, kde sa recyklujú elektrické zariadenia a spotrebná elektronika. Tento symbol na zariadení, v návode na obsluhu a na obale vás na túto dôležitú skutočnosť upozorňuje. Materiály použité na toto zariadenie je možné recyklovať. Recykláciou použitých domácich spotrebičov významne prispievate k ochrane životného prostredia. Informácie o zbernom mieste vám poskytnú miestne úrady.